

Brief von der Akademie = Lettre de l'Académie = Lettera dall'accademia

Autor(en): **Auffermann, Verena**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): - **(1989)**

Heft 1

PDF erstellt am: **10.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-623254>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Brief von der Akademie

A. weiss es. In ihm steckt ein Künstler. A.s Eltern sind gute Eltern. Sie glauben an den Aufstieg ihres begabten Kindes. Sie studieren Preislisten von Galerien und Künstlerbestenlisten in Wirtschafts-magazinen. Vor dem Weg auf den Markt liegt der Weg in die Akademie. A bewirbt sich. In H H., in D., in F. und in KA. In KA. meldeten sich 400 prospektive Künstler. Sie alle wollen einen Ausbildungsplatz an der «Akademie für bildende Künste». 26 Bewerbern wird die Akademiereife attestiert. 19 treten in KA. mit dem Wintersemester 1988/89 ihr Studium an.

A. war darunter. Sein Glück war gross. Der Alltag hat es nach wenigen Wochen kleiner gemacht. «Die Professoren», schreibt A. auf kariertem Papier nach Hause, «die Professoren (in Karlsruhe sind 17 mit insgesamt 250 Studenten beschäftigt) sind mit ganz wenigen Ausnahmen entweder alkoholisch oder jähzornig und haben grundsätzlich keine Zeit. Meinen Professor habe ich seit Oktober vielleicht drei Sekunden gesehen. Er rauschte an mir vorbei, schimpfte über Rahmen, die auf dem Gang lagen, und hetzte zum Telefonieren davon. Keine Begrüssung, kein Interesse», schreibt A. und beruhigt sich selbst und die Eltern mit dem Satz: «Aber so geht es jedem, das ist eben Akademie!»

Zur weiteren Ausschmückung gewöhnlicher Verhältnisse erzählt A. vom Schicksal eines Mitstudenten, der von seinem Lehrherrn mit so wahrhaften Lehrsätzen wie: «Das ist ja alles Scheisse!» konfrontiert wird. Und dann fügt A. noch etwas von einem «grossen chaotischen Haufen» hinzu. Der Rest ist nicht zu entziffern, vielleicht hat ein «vorbeirauschender» Professor mit einem Schwamm drübergewischt. Was A. seinen Eltern nach Hause schreibt, ist wenig neu und deshalb nicht weniger schlecht. 1895 bemerkt der Berliner Direktor der Kgl. Gemäldegalerie Geheimrat Bode: «Durch die grosse Zahl von Akademien und Kunstschulen aller Art haben wir in Deutschland ein ganzes Heer von Künstler-Beamten grossgezogen. Dass sie alle tüchtige oder nur wirkliche Künstler sind, ist bei ihrer Zahl gar nicht möglich; dass sie sämtlich gute Lehrer sind, ist gewiss ebenso zweifelhaft, da das Lehrtalent nur wenigen gegeben ist...» Fast einhundert Jahre danach: «Aber», schreibt A., der Kunststudent im ersten Semester, an seine Eltern aus KA. auf das karierte Papier, «so geht es jedem, das ist eben Akademie.»

Verena Auffermann

Lettre de l'Académie

A. en est sûr. En lui sommeille l'artiste. Les parents de A. sont de bons parents. Ils croient en la réussite de leur fils. Ils étudient les prix des galeries et évolution des cours du marché de l'art dans les revues spécialisées. Mais le chemin qui mène au succès passe par l'Académie. A. présente donc une demande d'admission. A H H., à D., à F et à KA. A KA, 400 futurs artistes sont dans le même cas. Tous veulent étudier à l'Académie des Beaux-Arts». La maturité en vue de suivre les cours d'un institut artistique est reconnue à 26 candidats. 19 d'entre eux entrent à KA au début du semestre d'hiver 1988/1989.

A. fait partie du lot. Il a beaucoup de chance. Mais l'euphorie du début dure peu. «Les professeurs», écrit A. à la maison, sur papier quadrillé, «les professeurs (à Karlsruhe il y a 17 professeurs pour 250 étudiants) sont à de rares exceptions près alcooliques où atrabillaires, et de toutes façons ils ne sont jamais disponibles. Depuis octobre, j'ai dû voir mon professeur pendant 3 secondes. Il est passé devant moi, en maugréant contre les cadres abandonnés dans le couloir, et s'est précipité vers le téléphone. Aucun salut, aucune manifestation d'intérêt» écrit A., et il essaie de se tranquilliser et de tranquilliser ses parents en ajoutant: «mais l'Académie c'est ça!»

Pour illustrer encore mieux les rapports quotidiens, A. raconte l'expérience d'un camarade qui s'est trouvé confronté aux thèses profondes de son enseignant, du genre «tout ça c'est de la merde». Et là dessus A. ajoute encore quelque chose sur «le grand chaos qui est la règle». Le reste de la lettre est illisible, peut-être effacé par le coup d'éponge d'un professeur pressé. Ce que A. écrit à ses parents, n'a rien de bien neuf. En 1895, le conseiller Bode, directeur de la pinacothèque royale de Berlin, faisait remarquer: «Grâce à toutes les Académies et les écoles d'art que nous avons en Allemagne, nous avons réussi à élever une vraie armée d'artistes-fonctionnaires. Si l'on considère leur nombre, il est impossible qu'ils soient tous de vrais artistes; qu'ils deviennent tous de bons professeurs est aussi douteux, puisque peu de personnes ont le don de l'enseignement. Mais comme l'écrit sur papier quadrillé à ses parents, presque un siècle plus tard, A., l'étudiant en art de première année: «l'Académie c'est ça!»

Verena Auffermann

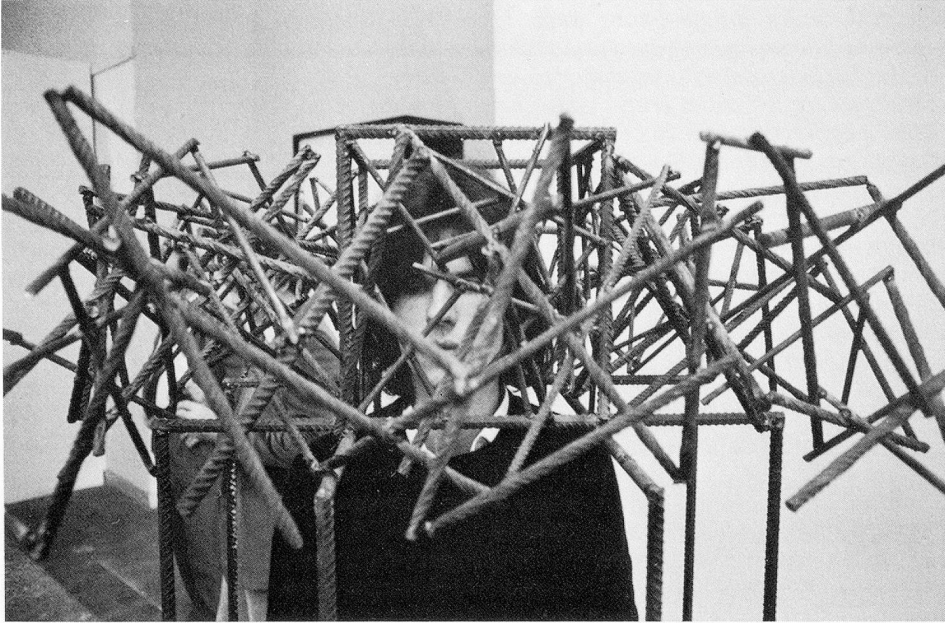
Lettera dall'accademia

A. lo sa. Nel suo intimo sonnecchia l'artista. I genitori di A. sono buoni genitori. Credono nella riuscita del figlio dotato. Esaminano i listini prezzi delle gallerie e le quotazioni delle opere nelle riviste specializzate. Ma per giungere al mercato bisogna passare dall'accademia. A., presenta la sua domanda d'ammissione. A H., a D., a F. e a KA. A KA. sono ben 400 le promesse artistiche che chiedono l'ammissione all'«Accademia delle Belle Arti». A 26 candidati viene riconosciuta la maturità per la frequenza di un'istituto accademico. Infine, saranno 19 coloro che, con il semestre invernale 1988/89, potranno iniziare gli studi in questa località.

Fra questi, ritroviamo A. Al settimo cielo dalla felicità. Ma per poco. Ecco cosa scrive ai suoi dopo poche settimane: «I professori (a Karlsruhe ci sono 17 insegnanti per 250 studenti) sono, con poche eccezioni, alcolizzati o snervati e comunque non hanno mai tempo. Il mio professore da ottobre a oggi l'avrò visto sì e no per tre secondi, quando mi è passato accanto, imprecaando contro le cornici abbandonate nel corridoio, correndo a rispondere a una telefonata che doveva essere di somma importanza. Nessun saluto, nessun interesse.», scrive A., rassicurando se stesso e i suoi con la frase: «Ma questo è normale, è l'accademia!»

Per dare un'idea più precisa di cosa dev'essere inteso come normalità, A. racconta di un compagno che si è sentito dire dal suo professore frasi indubbiamente istruttive del tipo: «E' tutto una gran merda.» Può darsi che A. abbia aggiunto nella sua lettera ancora qualche osservazione sul «caos che regna sovrano». Ma il resto della lettera è illeggibile, forse cancellato dal colpo di spugna di un professore alla rincorsa di una qualche telefonata. Ciò che A. scrive ai suoi non sono certo novità. Già nel 1895 il consigliere Bode, direttore della Pinacoteca reale di Berlino, aveva scritto: «Il gran numero di accademie e scuole d'arte di ogni genere in Germania ha prodotto una vastissima schiera di artisti-funzionari. Ma difficilmente riusciamo a credere che tutti costoro possano essere veri artisti, l'elevato numero stesso non lo ammette, e altrettanto difficilmente possiamo credere che tutti costoro possano essere buoni insegnanti, poiché la vocazione all'insegnamento è data a pochi...». Quasi un secolo dopo, lo studente d'arte A. scrive ai suoi genitori su un foglietto staccato dal quaderno: «Ma questo è normale, è l'accademia.»

Verena Auffermann



Arbeiten von Schweizer Studentinnen und Studenten an der
Düsseldorfer Kunstakademie, Klasse Prof. Christian Megert
oben links: Claude Gendre, Fribourg
oben rechts: Christoph Rhis, Biel
unten: Norma Graber, Basel



Ob sich unter den Studenten, die Henri de Toulouse-Lautrec in der Académie Cormon in Paris umringen, auch Schweizer befinden, lässt sich mit dem besten Willen nicht mehr nachvollziehen. Die andere Abbildung zeigt jedoch Christian Megert, 1988, im Kreise seiner Studentinnen und Studenten, unter denen auch Schweizer sind, in der Düsseldorfer Kunstakademie.

Il n'est plus possible de savoir avec certitude s'il y avait des Suisses parmi les étudiants d'Henri de Toulouse-Lautrec à l'Académie Cormon de Paris. Une autre illustration montre cependant Christian Megert, en 1988, entouré de ses étudiants à l'Académie des Beaux-Arts de Düsseldorf et parmi lesquels figurent des Suisses.

Purtroppo non è più possibile accertare la presenza di studenti svizzeri nel gruppo di discepoli che circondano Henri de Toulouse-Lautrec nell'Accademia Cormon a Parigi. L'altra illustrazione invece mostra Christian Megert, nel 1988, fra i suoi studenti dell'Accademia di belle arti di Düsseldorf, alcuni dei quali svizzeri

SchweizerInnen an ausländischen Kunstakademien

ist das Thema der nachfolgenden Erläuterungen.

Weshalb und wohin sind sie gegangen? Was haben sie erfahren?

Halten sie es für notwendig oder gar nützlich, dass auch in der Schweiz eine Kunstakademie* gegründet werden sollte?

Diese Fragen sollen und wollen nicht endgültig beantwortet werden, sondern möchten als kleiner Fingerzweig zur Diskussion um die ewige Frage nach einer schweizerischen Kunstakademie beitragen.

Es ist eine nicht bestreitbare Tatsache, dass die Schweiz als einziges Land Euro-

Les Suisses dans les Académies étrangères

constituent le thème des commentaires qui suivent.

Pour quelle raison et où sont-ils partis? Qu'ont-ils appris?

Estiment-ils utile, voire indispensable, la création d'une Académie* des Beaux-Arts en Suisse?

Notre intention n'est pas de donner une réponse définitive à la question sempiternelle de la création d'une Académie des Beaux-Arts en Suisse, mais plutôt d'apporter une contribution au débat.

Il est incontestable que la Suisse est le seul pays d'Europe à ne posséder aucune Académie des Beaux-Arts. Les futurs étudiants sont donc contraints de

Svizzeri e svizzere nelle accademie all'estero

è il tema delle riflessioni che seguono. Perché e per quali destinazioni sono partiti?

Qual è stata la loro esperienza?

È sentita l'esigenza o addirittura la necessità di un'accademia* di belle arti in Svizzera?

Non si tratta, in questa sede, di trovare una risposta esauriente e definitiva. Intendiamo piuttosto offrire un modesto contributo al dibattito sull'eterna questione se realizzare o no un'accademia d'arte in Svizzera.

Balza subito all'occhio che la Svizzera è l'unico paese europeo privo di una propria accademia di belle arti. Coloro che

* Da der Begriff «Kunstakademie» in den verschiedenen Sprachen unterschiedlich gehandhabt wird, nachfolgend die Umschreibung, wie sie im «Kunstbrockhaus», 1987, erläutert wird:

Kunstakademien, Hochschulen mit Unterricht und Kursen in Freier und Angewandter Kunst, Architektur, Raumgestaltung und Kunstpädagogik.

* Puisque le concept d'«Académie des Beaux-Arts» recouvre des notions différentes dans chaque langue, nous reprenons la définition donnée dans le «Kunstbrockhaus», édition 1987. **Académie des Beaux-Arts**, écoles supérieures où l'on enseigne les beaux-arts et les arts appliqués, l'architecture, l'architecture d'intérieur et la pédagogie artistique.

* Considerato che il concetto di «accademia di belle arti» ha una valenza diversa nelle differenti lingue, riportiamo in traduzione la definizione del «Kunstbrockhaus» edizione 1987:

Accademie d'arte, scuole superiori con lezioni e corsi nelle arti libere e applicate, architettura, architettura ambientale e pedagogia dell'arte.